

Non-Causative Causatives in K'iche'

John Gluckman
WCSLA 7, University of Arizona
January 23, 2015

1 Introduction

- This talk will describe the distribution of the so-called Causative morpheme *-isa* in K'iche' (Mayan).¹
- I'll focus on three contexts where *-isa* shows up.
 1. CAUSATIVE
-isa productively attaches to some intransitive verbs to form the transitive counterpart.
 2. DATIVE ALTERNATION
With some verbs, *-isa* participates in an alternation resembling the Double Object/Complement distinction in English.
 3. PSYCH-VERBS
A small set of psych-verbs can appear with or without *-isa*.
- The main goal of the talk will be to correctly characterize the classes of verbs associated with each use of *-isa* and the properties associated with each appearance.
- After outlining these properties, I'll suggest a way we might unite the disparate appearances of *-isa*. Specifically, I'll suggest the generalization in (1).

(1) *-isa* only attaches to telic predicates which are Internally Caused.

- The claim in (1) follows on recent work in the syntax of (anti-)causatives, which have argued that the appearance of valency-marking morphology is dependent on

¹I thank Fidel Sontay for sharing his language and time with me. He is a wonderful consultant and person. I also thank Oralia Garcia and Pedro Garcia for additional elicitation sessions. Helpful discussion and insight has been provided by Philippe Côté-Boucher, Pam Munro, the attendees of UCLA's American Indian Seminar, where this work has been presented in various stages, and Dave Embick, who has given me feedback on the patterns here and the theoretical implications.

(lexical) aspect as well as “Internal Causation” – to be defined below (Folli, 2002; Folli and Harley, 2007; Alexiadou et al., 2006; Alexiadou and Anagnostopoulou, 2004; Alexiadou and Schäfer, 2006; Schäfer, 2008) among others.

- Of course, the syntactic/semantic conditions in (1) can be met in a few different ways. I’ll suggest that in *all* the contexts in which the conditions in (1) are met, *-isa* appears to introduce an external argument.
 - The implication is that *-isa* doesn’t appear to mark causativity *per se*, rather its appearance falls out from syntactic properties.
- Roadmap:
 1. Basics: K’iche’
 2. Causatives
 3. The Dative Alternation
 4. Psych-verbs
 5. Towards an analysis
 6. Wrap-up

2 Background

- K’iche’ (also Kiche, K’ichee’, Quiché) is a Mayan language spoken in Guatemala by approximately 2,300,000 people (300,000 monolinguals)². The dialect discussed here is from the town of Momostenango.
- Predominantly VOS with ergative/absolutive alignment in verbal agreement, and no case marking.³
- Verbal template

ASPECT – SetB – (SetA –) Root – ISA – STATUS MARKER

Set A = Ergative

Set B = Absolutive

²www.ethnologue.com/language/quc

³We’ve seen fairly wide variability with respect to word order: VOS, VSO, and SVO. There are interacting factors such as animacy, but also, we think, Spanish/English influence.

- All the examples here were collected from a middle-aged, male, native speaker. Elicitation was done in both English and Spanish.
- The patterns were confirmed by a second middle-aged female speaker from Momostenango, as well as a speaker of the Cantel dialect.

3 Causative formation

- In previous studies, *-isa* is treated as a causative morpheme which can only suffix onto intransitive verbs (Larsen, 1988; López Ixcoy, 1997; Campbell, 2000).⁴ Table 1 is a (non-exhaustive) list of intransitives and their causativized counterparts.⁵

⁴ “[S]ufijo que se agrega a raíces y bases intransitivas para indicar que alguien provoca o causa la acción que indica la raíz o base” (López Ixcoy, 1997, p. 250).

There are reported to be two causatives, *-isa(a)* and *-Vb'a?*. The latter attaches to positional predicates, and I won't address it in this talk.

⁵

1/2/3 = 1/2/3 person
 A/B = Sets A/B
 CMP = completive
 DEF = definite
 DET = determiner

FEM = feminine
 INCMP = incomplete
 MASC = masculine
 PART = participle
 PASS = passive

RN = relational noun
 sg/pl = singular/plural
 SM = status marker

intransitive		transitive	
<i>kam</i>	‘die’	<i>kamisa</i>	‘kill’
<i>num</i>	‘be/get hungry’	<i>numisa</i>	‘make hungry’
<i>k’iy</i>	‘grow (intrans)’	<i>kiyisa</i>	‘grow/raise’
<i>k’at</i>	‘burn’	<i>k’atisa</i>	‘burn’
<i>q’ay</i>	‘rot’	<i>q’ayisa</i>	‘rot’
<i>b’ison</i>	‘be/get sad	<i>b’isonisa</i>	‘sadden’
<i>sa’</i>	‘be lost’	<i>satisa</i>	‘confuse’
<i>kix</i>	‘feel ashamed’	<i>kixisa</i>	‘make feel ashamed’
<i>kub’</i>	‘sit’	<i>kub’isa</i>	‘make sit’
<i>k’aman</i>	‘be/get used to’	<i>k’amanisa</i>	‘make used to’
<i>war</i>	‘be/fall asleep’	<i>wartisa</i>	‘put to sleep’
...		...	

Table 1: Verbs forming intransitive-transitive pairs with *-isa*

- (2) a. *x-∅-kam ri tz’i’*
 CMP-3sgB-die DEF dog
 ‘The dog died’
- b. *x-∅-u-kam-isa-j ri tz’i’ la a Xwaan*
 CMP-3sgB-3sgA-die-ISA-SM DEF dog DET MASC John
 ‘John killed the dog’

- However, not all intransitives form a transitive counterpart with *-isa*. A sizable portion of verbs forms intransitive/transitive pairs with no overt morphological distinction. Table 2 shows a (non-exhaustive) list of these verbs.⁶

⁶Many of these verbs are confirmed from Pye (1996).

intransitive		transitive	
<i>tas</i>	‘separate’	<i>tas</i>	‘separate’
<i>b’us</i>	‘fold’	<i>b’us</i>	‘fold’
<i>jek’</i>	‘slide’	<i>jek’</i>	‘slide’
<i>sut</i>	‘spin’	<i>sut</i>	‘spin’
<i>ch’opin</i>	‘bounce’	<i>ch’opin</i>	‘bounce’
<i>miq’</i>	‘boil/melt’	<i>miq’</i>	‘boil/melt’
<i>pax</i>	‘break’	<i>pax</i>	‘break’
<i>b’irb’it</i>	‘shake’	<i>b’irb’it</i>	‘shake’
<i>paq’</i>	‘crush’	<i>paq’</i>	‘crush’
...		...	

Table 2: Verbs forming intransitive-transitive pairs without *-isa*

- (3) a. *x-∅-pax la laq*
 CMP-3sgB-break DET bowl
 ‘The bowl broke’
- b. *x-∅-u-pax-ij la laq la a Xwaan*
 CMP-3sgB-3sgA-break-SM DET bowl DET MASC John
 ‘John broke the bowl’

- Unergatives and transitives form causatives periphrastically, and will not be discussed below.⁷
- The division between the types of verbs in Table (1) and (2) is cross-linguistically fairly well attested. Various treatments have been proposed, but I’ll assume that what characterizes the difference has to do with how likely the event is conceptualized as occurring with some sort of external force (Haspelmath, 1993; Schäfer, 2008).
 - An event like “fold” (Table 2) is more likely to require some sort of external effort to make the event come about
 - An event like “grow” (Table 1) is more likely to happen without an external effort.
- Terminologically, I’ll call the verbs in Table 1 “Internally Caused” (Levin and Rappaport-Hovav, 1995), while those in Table 2 are not.

⁷Causatives of this sort are somewhat complex. They will not factor into the present discussion, but please feel free to ask about them later.

- Note though that the concept of Internal Causation is gradient.

(4) **Internal Causation Restriction**

Only verbs which are Internally Caused form transitives counterparts with *-isa*.

- Transitive forms do not place any restrictions on the type of external argument. That is, Agents/Causers/Instruments are all fine.⁸

(5) *ri Xwan/kab'raqan/ch'ich' x-∅-u-kam-isa-j ri ali Maria*
 DET John/earthquake/knife CMP-3sgB-3sgA-die-ISA-SM DEF FEM Maria
 'John/the earthquake/the knife killed Maria'

- Lastly, I'll point out that the verbs in Table 1 can be ambiguous between an inchoative and a stative reading.
 - For instance, *num* can mean either 'be tired' or 'get tired'
- The significance here is that the eventive version does not appear with extra morphology marking the eventive nature, and so on the surface it's ambiguous whether *-isa* is attaching to the inchoative or stative version.
 - This too has been debated in the literature, and I'll come back to it briefly later.

Summing up the properties of the Causative alternation

- Only verbs which are conceived of as being less likely to require outside force to bring about the event form intrans/trans pairs using *-isa*.
- Agents, Causers, and Instruments are all fine as subjects with *-isa*.
- Inchoative morphology is not overtly marked.

⁸There are restrictions on word order with these different types though.

4 The Dative Alternation

- Outside of the causative use, *-isa* occurs in what can be described as a DATIVE ALTERNATION.

- Certain predicates which license Relational Nouns (essentially inflected prepositions) as Goals can also appear with *-isa*, promoting the Goal argument into a “true” object.

- (6) a. *x-∅-wun la tz'i' chwij*
 CMP-3sgA-howl DET dog RN.1sg
 ‘The dog howled at me’
- b. *x-in-u-wun-isa-j la tz'i' (*chwij)*
 CMP-1sgB-3sgA-howl-ISA-SM DET dog (RN.1sg)
 ‘The dog howled at me’
- (7) a. *x-∅-xoj chirij ri mesa*
 CMP-3sgB-vomit RN.3sg DET table
 ‘He threw up on the table’
- b. *x-∅-u-xoj-isa-j (*chirij) ri mesa*
 CMP-3sgB-3sgA-vomit-ISA-SM (RN.3sg) DET table
 ‘He threw up on the table’

- In (6a), the verb *wun*, ‘howl’ is an intransitive – it only bears absolutive agreement. The Relational Noun *chwij* expresses a goal ‘at me’.
- In (6b), *wun* appears with *-isa*, and the verb inflects with both ergative (*-u*, 3sg) and absolutive (*in-*, 1sg) agreement.
 - Adding the Relational Noun into (6b) or (7b) results in ungrammaticality.
- (6b) cannot mean, ‘the dog caused/made me (to) howl’ nor can (7b) mean ‘the table caused/made him (to) vomit’.
- Importantly, not just any Goal can be promoted. For instance,

ripip ch-X-j, ‘fly at X’ → **ripipisa X*, ‘fly at X’

- A list of verbs that can appear in this alternation are given in Table 3.

with RN Goal		with object Goal	
<i>xoj</i>	‘vomit’	<i>xojisa</i>	‘vomit on X’
<i>tix(nam)</i>	‘sneeze’	<i>tixisa</i>	‘sneeze on X’
<i>wun</i>	‘howl’	<i>wunisa</i>	‘howl at X’
<i>kik’</i>	‘bleed’	<i>kik’isa</i>	‘bleed on X’
<i>xub’xut</i>	‘(bird) whistle’	<i>xub’xutisa</i>	‘(bird) whistle to X’
<i>koq’</i>	‘(baby) cry’	<i>koq’isa</i>	‘(baby) cry for/at’

Table 3: Verbs appearing in the Dative Alternation with *-isa*

- Interestingly, the verbs in Table 3 are all Verbs of Emission, defined as “[n]on-voluntary emission of stimuli that impinge on the sense” (Levin and Rappaport-Hovav, 1995, p. 91, citing Perlmutter).⁹
 - Like the verbs in Table 1, Verbs of Emission are classified as Internally Caused, since they are conceived of as being less likely to require an outside force.
 - Unlike the causative alternations above, there is no causative reading of the event here. Nor is the subject more or less “agentive” between the two forms.
 - That is, the action in (7b) is still an involuntary action of vomiting on the table.
 - The promoted object in the ISA-form is a “true” object.
 - It triggers Set B, absolutive agreement.
 - For all extraction and movement tests, e.g., passivization, it functions as a true object
- (8) *x-∅-xoj-isa-x* *la mesa (rumaal la a Xwaan)*
 CMP-3sgB-vomit-ISA-PASS DET table (RN.3sg DET MASC John)
 ‘The table was thrown up on (by John)’

- Lastly, there’s a restriction on objects in the Dative Alternation. Only definite objects are permitted with the ISA-form.

⁹Given this distribution, I hypothesize that there is a further distinction between Verbs of Manner of Emission (sound, smell) and Verbs of Substance of Emission (bodily function, sound) (Fábregas and Varela, 2006). Apparently, only the latter can participate in this alternation.

- (9) a. *x-∅-wun la tz'i' chikij (ri) ixoq'ib'*
 CMP-3sgB-howl DET dog RN.3pl (DEF) women
 'The dog howled at (the) women'
- b. *x-ee-u-wun-isa-j *(ri) ixoq'ib' la tz'i'*
 CMP-3plB-3sgA-howl-ISA-SM (DEF) women DET dog
 'The dog howled at the women'

Summing up the properties of the Dative Alternation

- Verbs of Emission, which are Internally Caused, can promote an oblique argument into a core argument with the addition of *-isa*
- There is no added agentive/causer semantics involved in bringing about the event.
- Only definite objects are permitted with the ISA-form.

5 Psych-verbs

- A small set of verbs alternate between a plain and ISA-form. I've only found three verbs that can participate in this alternation.¹⁰

plain-form		ISA-form	
<i>na'</i>	'remember, sense'	<i>na'tisa</i>	'remember'
<i>achik'</i>	'dream'	<i>achik'isa</i>	'dream'
<i>loq'</i>	'love'	<i>loq'isa</i>	'love'

Table 4: Three psych-verbs which can occur with *-isa*

- These three verbs are Psych-verbs, and as such, can also be classified as Internally Caused, in that they do not require an outside force to instantiate the event/state.
- Interesting, *loq'*, 'love' (and *achik'*, 'dream') is a transitive verb, even in its plain-form. (I address *na'*, 'remember, sense' shortly.)

¹⁰*Loq'* is homophonous with the verb for 'buy'.

- (10) a. *k-∅-u-loq'-aj* *la ali Maria la a Xwaan*
 INCMP-3sgB-3sgA-love-SM DET FEM Maria DET MASC John
 'John loves Maria'
- b. *k-∅-u-loq'-isa-aj* *la ali Maria la a Xwaan*
 INCMP-3sgB-3sgA-love-ISA-SM DET FEM Maria DET MASC John
 'John loves Maria'

- On its face, this would contradict the generalization that *-isa* can only attach to intransitive predicates.
- Importantly, there is no clear difference in meaning between the two forms, although sometimes the ISA-form can have a more emphatic meaning. (10b) can mean, 'John really loves Maria' or 'John does love Mary'. However, this emphatic reading is generally not available for 'dream' and 'remember'.
- Notably, the subject retains an Experiencer θ -role in all contexts.
- *Na'*, 'remember/sense' is slightly different, alternating between an intransitive and transitive form. A literal translation of (11a) is something like "Your name was being remembered to me".¹¹

- (11) a. *x-∅-na't-al* *ri ab'i chwee*
 CMP-3sgB-remember-PART DET your.name RN.1sg
 'I remembered your name'
- b. *x-∅-in-na't-isa-j* *ri a-b'i*
 CMP-3sgB-1sgA-remember-ISA-SM DET 2sgA-name
 'I remembered your name'

- (11a) is unambiguously stative, while (11b) is compatible with both a stative and eventive reading.
- Basic c-command and extraction tests show that for all the psych-verbs, the surface subject c-commands the object at all points in the derivation. (This is even true of the oblique subject in (11a).¹²)
 - I mention this because we might at first glance want to treat these like more commonly studied psych-alternations, e.g., 'fear', vs 'scare'. The latter has been analyzed as a causative counterpart of the former, (i.e., 'cause to fear')

¹¹I treat the /t/ in *na'tisa* as epenthetic.

¹²See Munro (2008) for discussion of the subject properties of the oblique phrase in K'iche'.

- This analysis cannot extend to the present cases. First, there's no change in grammatical relations between the subject and object.
 - It has also been argued that the surface object is in a sense the cause of the psychological state, thus it should be construed as the subject, e.g., 'Mary caused John to love'. Again, the c-command/extraction tests argue against such an analysis. (Also, it's unclear how this would work for 'dream'.)
 - As noted above, there is no discernible causative meaning component in the forms with *-isa*, and it's very hard to construe one, (e.g., '??John caused to love Mary' or '??There caused John to love Mary').
- And lastly, like the Dative Alternations, there are definiteness restrictions on the object of the ISA-form.

- (12) a. *x-ee-inw-achik'-aj* (ri) *ixoq'ib'*
 CMP-3plB-1sgA-dream-SM women
 'I dreamed about (the) women'
- b. *x-ee-inw-achik'-isa-j* *(ri) *ixoq'ib'*
 CMP-3plB-1sgA-dream-ISA-SM DET woman
 'I dreamed about the woman'

- And crucially, these same definiteness restrictions do not hold for plain-form.

Summarizing the properties of the Psych-verb alternation

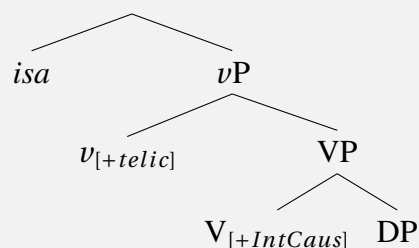
- *-isa* can attach to three psych-verbs – two of which are transitive verbs in both forms
- The resulting meaning is non-causative, although it may involve a more emphatic reading
- There is no change in grammatical function for the arguments *modulo* complications of oblique subjects
- *-isa* imposes a definiteness restriction on the object

6 Towards an analysis

- I'd like to suggest that the appearances of *-isa* above can all fall under the proposal in (1), repeated in (13), and schematized in (14). (Note that there are number of ways to map (13) into a structure.)

(13) *-isa* only attaches to telic predicates which are Internally Caused.

(14)



- There are two parts to this claim.

1. Internal Causation

- This part of the claim is empirically justified in the three classes of verbs discussed above as the verbs involved in the Causatives, Dative Alternation, and Psych-verbs are all conceived of not requiring an external force to bring about the event.
- In fact, we can even test this by adjusting the context. For instance, the verb *xub'xut*, '(bird) whistle', which participates in the Dative Alternation, can be used in a context where Maria whistles at someone to get their attention. In this context, the *ISA*-form is no longer available.

(15) [Context: Maria sees me walking down the street and wants to get my attention.]

a. *k(a)-∅-xub'xut la ali Maria chwij*
 INCMP-3sgB-sing DET DET Maria RN.1sg

'Maria is whistling at/to me'

b. **k-in-u-xub'xut-isa-j la ali Maria*
 INCMP-1sgA-3sgB-sing-ISA-SM DET FEM Maria

- Since 'whistling to get someone's attention' is an event that requires some sort of agent to bring it about, then *-isa* is banned, as predicted by the Internal Causation restriction.

2. Telicity

- This is more difficult to prove.
- By assumption, I'll assume that *-isa* attaches to the inchoative form of verbs in Table 1 (Schäfer, 2008).
 - * Recall that inchoatives of the verbs in Table 1 are formed with no overt morphology.
- I'd like to suggest that the definiteness restriction on the object with both the Dative Alternation and the Psych-verbs can account for the telicity restriction with these two appearances.
- Definite objects are well-known to effect the aspectual class of the predicate, in particular they are associated with giving rise to telic readings (Tenny, 1987).
- So for these Internally Caused verbs (Verbs of Emission and Psych-verbs), when a definite argument is merged as an object of the verb and then moves to a position where it can affect the telicity, the subject will be introduced by *-isa*.
- This analysis is partially supported in the Dative Alternation. The beginning and end of the howling event can be separately targeted with the Relational Noun, but not with the ISA-form.

- (16) a. *laj x-∅-wun la tz'i' chwij*
 almost CMP-3sgB-howl DET dog RN.1sg
 a. 'The dog almost howled at me.' (The dog didn't howl.)
 b. 'The dog almost howled at me.' (It howled at someone else.)
- b. *laj x-in-u-wun-isa-j la tz'i'*
 almost CMP-1sgB-3sgA-howl-ISA-SM DET dog
 a. 'The dog almost howled at me.' (The dog didn't howl)
 b. 'The dog almost howled at me.' (It howled at someone else.)

- Presumably this is because in (16a) the Relational Noun bears the end of the event, i.e., the howl reaching the me, while in (16b) the close of the event results from the interaction between a functional element and the definite object (MacDonald, 2006).
- There is a prediction in this analysis that objects of the ISA-form are going to participate in the object-to-event mapping, or measure out the event, more than with the plain-form.
- We further might predict some word order restrictions on the object between the two forms.

- If the above analysis is on the right track, then it suggests that the appearance of *-isa* is sensitive to syntactic configurations, and can arise whenever those syntactic conditions are met (Embick, 2004).
 - In other words, *-isa* is not connected to Causativity *per se*, rather, it appears as a result of the syntactic derivation.

7 Wrap-up

- I've described three different instances where the so-called causative morpheme *-isa* can appear in K'iche'. (See the Appendix for a fourth use.)
- While the three appearances superficially seem to be unrelated, the different classes of verbs shared some properties, such as a notion of Internal Causation, and definiteness effects.
- The patterns here add to on-going research on valency alternations and causative morphology. Causative morphology in particular has been shown to have a variety of uses, often outside of the lines of "pure" causativity and this adds more data to those patterns.

References

- Alexiadou, A. and Anagnostopoulou, E. (2004). Voice Morphology and the Causative-Inchoative Alternation: Evidence for a Non-Unified Structural Analysis of Unaccusatives. In Alexiadou, A., Anagnostopoulou, E., and Everaert, M., editors, *The Unaccusativity Hypothesis*. Oxford University Press.
- Alexiadou, A., Anagnostopoulou, E., and Schafer, F. (2006). The properties of anti-causatives crosslinguistically. In Frascarelli, M., editor, *Phases of Interpretation*, volume 91, pages 187–212. Mouton.
- Alexiadou, A. and Schäfer, F. (2006). Instrument subject are agents or causers. In Baumer, D., Montero, D., and Scanlon, D., editors, *Proceedings of WCCFL 25*, pages 40–48.
- Campbell, L. (2000). Valency-changing Derivations in K'iche'. In Dixon, R. M. W. and Aikhenvald, A. Y., editors, *Changing Valency: Case studies in transitivity*, chapter 7, pages 236–281. Cambridge University Press.
- Embick, D. (2004). Unaccusative Syntax and Verbal Alternations. In Alexiadou, A., Anagnostopoulou, E., and Everaert, M., editors, *The Unaccusativity Puzzle*. Oxford University Press.
- Fábregas, A. and Varela, S. (2006). Verbs classes with eventive infinitives in spanish. In Sagarra, N. and Toribio, A. J., editors, *Selected Proceedings of the 9th Hispanic Linguistics Symposium*, pages 24–33, Somerville, MA. Cascadilla Proceedings Project.
- Folli, R. (2002). *Constructing telicity in English and Italian*. PhD thesis, University of Oxford.
- Folli, R. and Harley, H. (2007). Teleology and animacy in external arguments. *Lingua*, 118(2):190–202.
- Haspelmath, M. (1993). More on the typology of inchoative/causative verb alternations. In Comrie, B. and Polinsky, M., editors, *Causatives and Transitivity*. John Benjamins.
- Larsen, T. W. (1988). *Manifestations of Ergativity in Quiché Grammar*. PhD thesis, University of California, Berkeley.
- Levin, B. and Rappaport-Hovav, M. (1995). *Unaccusativity: At the Syntax-Lexical Semantic Interface*. MIT press.

- López Ixcoy, C. D. (1997). *Ri Ukemiik ri K'ichee' Chii': Gramática K'ichee'*. Guatemala: Cholsamaj.
- MacDonald, J. E. (2006). *The Syntax of Inner Aspect*. PhD thesis, Stony Brook University.
- Munro, P. (2008). Emerging Subject Properties of Kiche Experiencers. *MIT Working Papers in Linguistics*, 58(123).
- Pye, C. (1996). K'iche' Maya Verbs of Breaking and Cutting. In Goodell, M. and Choi, D. I., editors, *Kansas Working Papers in Linguistics*, volume 21.
- Schäfer, F. (2008). *The Syntax of (Anti-)Causatives*, volume 126 of *Linguistik Aktuell*. John Benjamins.
- Tenny, C. (1987). *Grammaticalizing Aspect and Affectedness*. PhD thesis, MIT.

Appendix: A counterexample? Iteratives

- An apparent counterexample to the claim in (1) is that attaching *-isa* to some verbs gives rise to an Iterative reading.
- The class of verbs that give rise to this reading are for the most part Semelfactives, or verbs which have an instantaneous event.
 - So the telicity restriction holds with this class of verbs as well.

- (17) a. *x-∅-u-q'at* *la kexu*
 CMP-3sgB-3sgA-cut DET cheese
 'He cut the cheese'
- b. *x-∅-u-q'at-isa-j* *la kexu*
 CMP-3sgB-3sgA-cut-ISA-SM DET cheese
 'He cut the cheese many times'

- A sample of the verbs that can appear with this reading is given in Table 5.

non-iterative		iterative	
<i>kach'</i>	'bite'	<i>kach'isa</i>	'bite repeatedly'
<i>ch'ey</i>	'hit'	<i>ch'ey</i>	'hit repeatedly'
<i>pax</i>	'break'	<i>paxisa</i>	'break repeatedly'
<i>q'at</i>	'cut'	<i>q'atisa</i>	'cut repeatedly'
<i>pach'</i>	'squash'	<i>pach'isa</i>	'squash repeatedly'
...		...	

Table 5: Verbs that get an iterative reading with *-isa*

- It's tempting to treat this use as a pragmatic effect of an Emphatic reading, but speaker judgements strongly require an intreated event interpretation.
- The difficulty with this use is that it seems to contradict the Internal Causation restriction, although a closer look at the semantics of iterativity would be helpful.